

Eastman/UR Treble Chorus

Emily Evans and Philip Silvey, *conductors*

Eastman Repertory Singers

Nathaniel Peets, *conductor*

Sunday, February 22, 2026

Kilbourn Hall

3:30 PM



Eastman School of Music

~ PROGRAM ~

Eastman School of Music / University of Rochester Treble Chorus

Philip Silvey, *conductor*
Augustine Sobeng, *piano*

VoiceDance

Greg Jasperse
3'

How Do I Love Thee?

Nathan Christensen
4'

Emily Evans, *conductor*

Trav'lin' Light

Jimmy Mundy & Trummy Young
Arr. Kerry Marsh
4'

Andrew Yuska, *piano*
Dominic Quirk, *bass*
Austin Snavely, *drums*

desert song

säje
Arr. Erin Bentlage
with Amanda Taylor, Johnaye Kendrick, Sara Gazarek
4'

Liam Ross, *guitar*
Dominic Quirk, *bass*

Easy Love

Sara Gazarek & Larry Goldings
Arr. Matt Falker
4'

Sara Gazarek, *solo*
Andrew Yuska, *piano*
Dominic Quirk, *bass*
Austin Snavely, *drums*

Lauren Gibson, Emi Neri, *guest vocalists*

~ INTERMISSION ~

~ PROGRAM ~

Eastman Repertory Singers

Requiem in C Minor (1771)

- I. Requiem aeternam
- II. Dies irae
- III. Domine Jesu Christe
- IV. Versus: Hostias
- V. Sanctus
- VI. Benedictus
- VII. Agnus Dei
- VIII. Cum sanctis tuis
- IX. Requiem aeternam

Nicole Khouzami, *soprano*
Sofia Martinez, *mezzo-soprano*
Benjamin Coudriet, *tenor*
Elijah Gebers, *bass*

Chen-Ti Hung, *concertmaster*
Sascha Burhop & Karen Orita, *violin I*
Emily Fischbach & Winter Wu, *violin II*
Julia Ungvari, *cello*
Gabriel Clark, *trombone I*
Jonas Ruelas, *trombone II*
David McKenzie, *trombone III*
Nati Noriega, *trumpet I*
Callie Siamof, *trumpet II*
Clara Jury, *trumpet III*
Myah Tokajer, *timpani*
Alison Pollock, *bassoon*
Timothy Stewart, *organ*

Nathaniel Peets, *conductor*

Michael Haydn

(1737–1806)
35'

~ PERSONNEL ~

Eastman School of Music / University of Rochester Treble Chorus

Philip Silvey, *instructor/conductor*
Emily Evans, *graduate assistant*
Augustine Sobeng, *accompanist*

Génia Abbey	Alejandra Gaspar Hulbert	Anna Schultz
Bernadette Alejandro	Chenxin Han	Dorothy Sears
Lal Besir	Claire Hou	Elizabeth Sekar
Abigail Bodvake	Donna Hren	Anne Stekl
Kennah Brackett	Isha Korgaonkar	April Suh
Shira Brener	Xinyun Li	Madeleine Sullivan
Minzhi Chen	ChunQi Liu	Eliana Thompson
Ellen Coey Paz	Yutong Liu	Annie Wang
Mary Ellen Coleman	Maria Mastro Simone	Winnie Wang
Makena Columb	Rosa Mendez	Marissa Williams
Ava DiPasquale	Isabella Morin	Xinyan Yao
Ashley Druckenmiller	Alana Muñiz	Jade Yu
Victoria Fedysiv	Amanda Oren	Pengling Zhu
Amelia Frechette	Eileen Scardino	Sophia Zogby

~ PERSONNEL ~

Eastman Repertory Singers

Timothy Stewart, *rehearsal pianist*

SOPRANO

Lal Besir
Abigail Bodvake
Kennah Brackett
Minzhi Chen
Abigail Crafton
Ava DiPasquale
Alejandra Gaspar
Donna Hren
Xintong Li
Chun Qi Liu
Alana Muñiz
Anna Schultz
April Suh
Emmie Williams
Cythian Yao
Pengling Zhu

ALTO

Bernadette Alejandro
Shira Brener
Victoria Fedysiv
Claire Hou
Vanessa Hung
Xinyi Lai
Ruishan Li
Kaitlyn Lien
Yixuan Ma
Yuan Meng
Audrey Rivetta
Yinuo Shi
Yu Siqi
Liyao Yu
Athena Zhang
Haoyi Zhang

TENOR

Aidan Cheng
Harrison Dean
Gavin Ge
Desmond Mulready
Andrew Perricone
Nicholas Taccetti
Noah Whitley

BASS

Nathan Barcelona
Lizhou Ding
Carter Greeson
Hongxi Hu
Camden Hulsey
Joshua Johnstone
Harrison Sturgeon
Junhao Wang
Yu Wang

~ PROGRAM NOTES ~

Requiem in C minor

Michael Haydn's *Missa pro defuncto Archiepiscopo Sigismondo* (or *Requiem in C minor*) was composed in 1771 for four soloists, chorus, and orchestra. It was composed for the funeral of Sigismund von Schrattenbach, Prince-Archbishop of Salzburg, but some suggest that Haydn's recent loss of his infant child may have been a motivating factor for its composition. It is widely believed that a young Mozart was in attendance, or perhaps even performing in the orchestra. Michael Haydn's influence is evident in Mozart's later monumental setting of the Requiem text. The younger brother of Joseph, Michael Haydn, was renowned in his time as an excellent composer of choral music. Many connoisseurs felt that Michael was on an equal footing with his brother.

The piece opens with *Requiem aeternam*. This slow movement ties together the texts "Requiem aeternam" with "Kyrie" through the same fugue subject. This sets the scene for the rest of the mass, with Haydn imploring God's mercy in death. The *Dies irae* text, the longest and most dramatic portion of the Requiem mass, is often divided into multiple movements, but Haydn sets it as one continuous movement. Though melodic material is repeated, it is carefully adapted to fit the meaning of the text. *Domine Jesu Christe* begins with the tenor and choir begging Jesus Christ to "absolve the souls" of the dead. The "ne absorbeat" text is set to a fiery choral fugue that passionately rebukes the idea that their souls will be swallowed up by hell. This is followed by a soprano solo, which sheds light on the darkness. "Quam olim Abrahae" follows, which, as is tradition, is set as a fugue. This fugue subject bears a striking resemblance to Mozart's setting and is one of many similarities between the two pieces. The brief *Hostias* offers a moment of repose before a return of the "Quam olim Abrahae" fugue. *Sanctus* is set in a slow, prayerful manner before the introduction of the "Hosanna" theme. Next comes *Benedictus*, which takes a more upbeat tone before the return of the "Hosanna" theme. The *Agnus Dei* text is repetitive, and Michael Haydn sets it formulaically. Each stanza, a soloist sings the first half, and the choir punctuates the text "grant them rest." Next, *Cum sanctis tuis* is a long, winding fugue. It is punctuated by a reprise of the soloist's *Requiem aeternam* theme, before the concluding *Cum sanctis tuis*.

Michael Haydn expertly crafted this mass as a reflection of his personal theology and grief. It is no surprise that a young Mozart drew significant inspiration from his work.

- Nathaniel Peets

~ TEXTS AND TRANSLATIONS ~

I.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus in Sion,
Et tibi reddetur votum in Jerusalem;
Exaudi orationem meam,
Ad te omnis caro veniet.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis.

Kyrie, eleison.
Christe, eleison.
Kyrie, eleison.

II.
Dies irae, dies illa
Solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sibylla.
Quantus tremor est futurus,
Quando iudex est venturus,
Cuncta stricte discussurus!
Tuba mirum spargens sonum
Per sepulcra regionum
Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,
Cum resurget creatura,
Judicanti responsura.
Liber scriptus proferetur
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

Iudex ergo cum sedebit,
Quidquid latet apparebit,
Nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?
Quem patronum rogaturus,
Cum vix justus sit securus?

I.
*Eternal rest grant them, O Lord,
And let eternal light shine upon them.
A hymn to you is fitting, O God in Zion,
And a vow made to you in Jerusalem;
Hear my prayer,
All flesh comes to you.
Eternal rest grant them, O Lord,
And let eternal light shine upon them.*

*Lord, have mercy on us.
Christ, have mercy on us.
Lord, have mercy on us.*

*The day of wrath, that day
Will dissolve the world in ashes,
As David prophesied with the Sibyl.
How great a terror there will be
When the Judge shall come
Who will thresh out everything thoroughly!
The trumpet, scattering a wondrous sound
through the tombs of every land,
Will gather all before the throne.*

*Death and nature shall stand amazed
When creation rises again
To answer to the Judge.
A written book will be brought forth
Which contains everything
For which the world shall be judged.*

*And so when the Judge takes his seat
Whatever is hidden shall be made manifest,
Nothing shall remain unavenged.*

*What shall I, a wretch, say then?
Whom shall I ask to plead for me,
When scarcely the righteous are safe?*

II. (cont.)
Rex tremendae majestatis,
Qui salvandos salvas gratis,
Salva me, fons pietatis.
Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuae viae,
Ne me perdas illa die.
Quaerens me, sedisti lassus,
Redemisti crucem passus;
Tantus labor non sit cassus.
Juste iudex ultionis,
Donum fac remissionis
Ante diem rationis.

Ingemisco tanquam reus,
Culpa rubet vultus meus,
Supplicanti parce, Deus.
Qui Mariam absolvisti,
Et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedisti.
Preces meae non sunt dignae,
Sed tu, bonus, fac benigne,
Ne perenni cremer igne.
Inter oves locum praesta,
Et ab haedis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis,
Flammis acerbis addictis,
Voca me cum benedictis.
Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis.
Dies irae, dies illa,
Solvat saeculum in favilla,
Teste David cum Sibylla.
Lacrimosa dies illa,
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus.
Huic ergo parce Deus,
Pie Jesu Domine,
Dona eis requiem. Amen.

*King of dreadful majesty,
Who freely saves the redeemed,
Save me, O Fount of Pity.
Recall, merciful Jesus,
That I was the reason for Thy journey:
Do not destroy me on that day.
Seeking me, Thou didst sit down weary,
Thou didst redeem me, having endured the Cross:
Let not such great pains have been in vain.
Righteous Judge of vengeance,
Give me the gift of redemption
Before the day of reckoning.*

*I groan as one guilty,
And my face blushes with guilt.
Spare the suppliant, O God.
Thou who didst absolve Mary
And hear the prayer of the thief,
Hast given me hope as well.
My prayers are not worthy,
But Thou, O good one, show mercy,
Lest I burn in everlasting fire.
Give me a place among the sheep,
And separate me from the goats,
Placing me on Thy right hand.*

*When the damned are confounded
And consigned to scarring flames,
Call me to be with the blessed.
I pray, suppliant and kneeling,
A heart as contrite as ashes,
Take Thou my ending into Thy care.
The day of wrath, that day
Will dissolve the world in ashes,
As David prophesied with the Sibyl.
That day is one of weeping
On which shall rise again from the ashes
The guilty man, to be judged.
Therefore spare this one, O God,
Merciful Lord Jesus.
Grant them rest. Amen.*

III.

Domine Jesu Christe,
Rex gloriae,
Libera animas omnium fidelium
Defunctorum de poenis inferni
Et de profundo lacu.

*Lord Jesus Christ,
King of Glory,
Deliver the souls of all the faithful
Departed from the pains of hell
And from the bottomless pit.*

Libera eas de ore leonis,
Ne absorbeat eas tartarus,
Ne cadant in obscurum;
Sed signifer sanctus Michael
Repraesentet eas in lucem sanctam:
Quam olim Abrahae promisisti,
Et semini ejus.

*Deliver them from the jaws of the lion,
That hell may not swallow them up,
And they may not fall into darkness;
But may the holy standard-bearer Michael
Bring them into the holy light:
As Thou didst promise of old to
Abraham and his seed.*

IV.

Hostias et preces tibi,
Domine laudis offerimus.
Tu suscipe pro animabus illis,
Quarum hodie memoriam facimus;
Fac eas, Domine,
De morte transire ad vitam,
Quam olim Abrahae promisisti,
Et semini ejus.

*We offer unto Thee, O Lord,
Sacrifices and prayers of praise.
Do Thou receive them on behalf of those souls
Whom we commemorate this day.
Allow them, Lord,
To pass from death to life,
As Thou didst promise of old to
Abraham and his seed.*

V.

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus Deus Sabaoth!
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis!

*Holy, holy, holy,
Lord God of Hosts!
Heaven and earth are full of Thy glory.
Hosanna in the highest!*

VI.

Benedictus qui venit
In nomine Domini.
Hosanna in excelsis!

*Blessed is he who comes
In the name of the Lord.
Hosanna in the highest!*

VII.

Agnus Dei,
Qui tollis peccata mundi,
Dona eis requiem.
Agnus Dei,
Qui tollis peccata mundi,
Dona eis requiem.
Agnus Dei,
Qui tollis peccata mundi,
Dona eis requiem sempiternam.
Lux aeterna luceat eis, Domine:

*O Lamb of God,
That takest away the sins of the world;
Grant them rest.
O Lamb of God,
That takest away the sins of the world;
Grant them rest.
O Lamb of God,
That takest away the sins of the world;
Grant them eternal rest.
Let everlasting light shine on them, O Lord,*

VIII.

Cum sanctis tuis in aeternum,
Quia pius es.

*With Thy saints forever,
For Thou art merciful.*

IX.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
Et lux perpetua luceat eis;
Cum sanctis tuis in aeternum,
Quia pius es.

*Grant them eternal rest, O Lord,
And let everlasting light shine upon them;
With Thy saints forever,
For Thou art merciful.*

UPCOMING EASTMAN CHORAL CONCERTS

All student performances are free unless otherwise noted.

Eastman Chorale

Sunday, March 1, 2026 at 3:30 PM

Kilbourn Hall

music of Brahms, Messiaen, Bach, & Schütz | Liyao Yu and William Weinert, conductors

Eastman/UR Treble Chorus and Eastman Repertory Singers

Sunday, April 19, 2026 at 7:30 PM

Kilbourn Hall

Philip Silvey, Andrew Perricone, and Liyao Yu, conductors

Eastman-Rochester Chorus, Eastman Chorale, & Eastman Philharmonia present: Mendelssohn's *Elijah*

Friday, May 1, 2026 at 7:30 PM

Kodak Hall at Eastman Theatre

Joshua Conyers, baritone | William Weinert, conductor

We acknowledge with respect the Seneca Nation, known as the "Great Hill People" and "Keepers of the Western Door" of the Haudenosaunee Confederacy. We take this opportunity to thank the people whose ancestral lands the Eastman School of Music of the University of Rochester currently occupies in Rochester, New York.



For the most up to date information on Eastman concerts and events, scan this code to visit our online calendar.